



**24 SEPTEMBRE 11**

**WWW.EXCENTRIQUE.ORG / 02.38.68.18.77**







**DEUX COMMUNES VOISINES : BEAULIEU-LÈS-LOCHES ET LOCHES. ENTRE LES DEUX, UN NOUVEAU TRAIT D'UNION SE DESSINE : LE CHEMIN DE LA PRAIRIE. TRAVERSÉ PAR LE COURS DE L'INDRE, IL EST TOUT À LA FOIS UN RACCOURCI, UNE ESCAPADE BUISSONNIÈRE, UNE BALADE DANS LA NATURE... SUITE À LA COLLABORATION INITIÉE EN 2010 AVEC BEAULIEU-LÈS-LOCHES, EXCENTRIQUE VIENT DÉPOSER SUR CE NOUVEAU TRACÉ PIÉTONNIER QUELQUES IDÉES À FAIRE GERMER. LES PAYSAGISTES CHRISTOPHE PÈRE, GUILLAUME QUEMPEL ET JAMES BOUQUARD EXPOSENT LES PREMIERS AMÉNAGEMENTS IMAGINÉS EN COMPLICITÉ AVEC LES HABITANTS. ET PENDANT TOUTE UNE JOURNÉE, LES ARTISTES, CLOWNS-JARDINIERS, CONTEURS, MUSICIENS ET DANSEURS L'ADOPTENT POUR S'Y NICHER, Y JOUER ET NOUS INVITER AUX DÉPARTS. CE NOUVEAU CHEMIN RÉSONNE COMME UNE INVITATION AUX VACANCES, À LA DÉTENTE ET AUX RENCONTRES LES PLUS INOPINÉES.**

## DES RIVES PROCHAINES

CHRISTOPHE PÈRE GUILLAUME QUEMPEL ET JAMES BOUQUARD  
TOUT PUBLIC / EN CONTINU / GRATUIT / CHEMIN DE LA PRAIRIE



**Projet paysager.** De mai à septembre, les paysagistes Christophe Père, Guillaume Quemper et James Bouquard avec la complicité d'habitants, ont rêvé autour du chemin qui rallie le donjon de Loches à l'abbatiale de Beaulieu-lès-Loches. C'est un bon raccourci, une liaison logique entre les deux villes, mais que pourrait-il être encore ? Ensemble, ils ont jeté et confronté leurs idées pour inventer des aménagements ludiques, inviter à la flânerie, à des promenades contemplatives... Sous forme de maquettes et d'installations, ils exposent leurs utopies, avant-goûts d'un parcours ludique à venir en 2012.

### Landscaping project.

The path between Beaulieu-lès-Loches and Loches offers a landscape built by the inhabitants and the landscape-artists Christophe Père, Guillaume Quemper and James Bouquard. This utopia in miniature will be presented to the public before its actual achievement in 2012.

PAYSAGISTES : CHRISTOPHE PÈRE, GUILLAUME QUEMPEL ET JAMES BOUQUARD

24 SEPTEMBRE • DE 16H30 À 23H

UNE INITIATIVE  
DU FESTIVAL EXCENTRIQUE  
AVEC LA COMPLICITÉ DES HABITANTS DU PAYS LOCHOIS.

## CIEL

JORDI GALI

TOUT PUBLIC / 30 MIN / GRATUIT /  
CHEMIN DE LA PRAIRIE



**Pièce poétique pour danseur et tronc d'arbre.** Avec des troncs d'arbres et des mètres de cordes, le danseur Jordi Gali bâtit progressivement sous nos yeux une architecture qui lui permet d'évoluer de la terre jusqu'au ciel. En recherche d'équilibre, jouant avec les tensions et les contrepoids, son périple l'entraîne jusqu'à douze mètres de hauteur. *Ciel* est un jeu de construction, un poème chorégraphique, un défi à l'apesanteur !

### Poetic play for a dancer and a tree trunk.

A few tree trunks and a few hundred feet of rope enable Jordi Gali to build before our very eyes a whole architecture that enables him to dance from earth into the sky. A study in balance, a skilful game of tension and counterweights send him on a complex journey up to 40 feet. *Ciel* is a construction game, a choreographic poem and a challenge to gravity !

WWW.JORDIGALI.COM  
CRÉATION ET INTERPRÉTATION : JORDI GALI

24 SEPTEMBRE • 18H ET 21H

## BOOMFANFARE

CIRQ

TOUT PUBLIC / 30 MIN / GRATUIT / CHEMIN DE LA PRAIRIE

**Fanfare perchée.** Perchés dans les arbres, ils jouent avec des instruments de musique classique, mais aussi des jouets ou de l'électroménager. Sur un répertoire de chants populaires enrichis d'influences rock et jazz, le concert de ces drôles d'oiseaux vient chahuter nos oreilles pour nous inviter à swinguer !

**Perched brass band.** Perched in top of trees, the musicians of the Boomfanfare collective will shake our ears and make us swing !

WWW.MYSPACE.COM/BOOMFANFARE /  
WWW.CIRQ.BE/PROJECTEN/BOOMFANFARE  
DISTRIBUTION EN COURS

24 SEPTEMBRE • 17H30 ET 20H



## T-GRICOLE

LES ATELIERS DU SPECTACLE

TOUT PUBLIC À PARTIR DE 8 ANS /  
45 MIN / 6€-4€ (NOMBRE DE PLACES  
LIMITÉ, RÉSERVATION CONSEILLÉE) /  
EGLISE ST LAURENT

**Théâtre d'objets.** Dans sa remise, un agriculteur, Pierre Calon, prend la parole et nous conte sa vie. Et là, à la surprise générale, les mécanismes de sa pensée s'incarnent. Ça bouge là-dedans, ça turbine, ça s'agite ! Voir p.5

**Visual theatre.** In his shed, Pierre Calon tells us about his life as a farmer. And suddenly, his thought process comes alive. And we are in for a lively ride !

24 SEPTEMBRE • 16H30 ET 21H  
+ SÉANCES SCOLAIRES • 23 SEPTEMBRE



# JOUONS AVEC LE FEU

LES POTES AU FEU

TOUT PUBLIC / EN CONTINU / GRATUIT / CHEMIN DE LA PRAIRIE



## Installation de feu, promenade.

Du jour à la tombée de la nuit, la compagnie Les Potes au Feu illumine le chemin de la Prairie. Parcours de flammes, totems, feux, rituels, lanternes métamorphosent le paysage. Une ballade qui brille de mille feux !

*Fire installation and promenade. From the full light of day to the darkness of night, the Potes au Feu have conceived a promenade that will lighten our path and our eyes.*

HTTP://LESPOTESAUFEU.CANALBLOG.COM  
PERFORMANCE : BARBARA RAMBLIERE, LAURENT DUBERNARD, MIGUEL CHERPEAU.

24 SEPTEMBRE • INSTALLATION DE 16H30  
A 23H - ILLUMINATION A PARTIR DE 20H

UNE INITIATIVE  
DU FESTIVAL EXCENTRIQUE

# ESCALES VAGABONDES (SAFARI CHOREGRAPHIQUE)

ASSOCIATION NUIT ET JOUR - CIE VALERIE LAMIELLE

TOUT PUBLIC / IMPROMPTUS / GRATUIT / CHEMIN DE LA PRAIRIE



**Promenade chorégraphique.** Des créatures insolites habitent le chemin de la Prairie. D'ordinaire invisibles, elles apparaissent pour une seule fois peut-être. Il ne faut pas les manquer. Elles viennent du monde des légendes, racontées, oubliées, inventées. Au fil d'une promenade magique, elles apparaissent, surprennent notre regard, modifient ce que nous croyions connaître du paysage. Solitaires, en duo ou en trio, elles sont partout, nichées dans les recoins cachés, exposées au loin, tapies sous nos pieds. Sans un

mot, elles dansent, ouvrent la clé du pays des songes et impriment dans notre rétine et nos sens des images étonnantes.

*Choreographic promenade. Along this magical promenade, invisible creatures appear and give us the key to a land of dreams.*

WWW.VALERIE-LAMIELLE.COM

IDÉE ORIGINALE, CHORÉGRAPHIE, COSTUMES : VALÉRIE LAMIELLE /  
MUSIQUE : VALÉRIE LAMIELLE & HÉRVÉ DIASNAS / INTERPRÉTATION :  
FRANÇOISE DURAND, MARINETTE DOZEVILLE ET VALÉRIE LAMIELLE

24 SEPTEMBRE • DE 18H À 23H  
AVEC LA COMPLICITÉ DES HABITANTS DU PAYS LOCHOIS

# ENTRE SERRE ET JARDIN

L'ATELIER LEFEUVRE  
ET ANDRÉ

TOUT PUBLIC / 1H / GRATUIT / CHEMIN  
DE LA PRAIRIE

**Duo de clowns jardiniers.** En plein air et en pleine herbe, deux clowns-jardiniers nous invitent à partager leur petit lopin de terre. Tels Laurel et Hardy, tout les oppose, l'apparence, le tempérament, le but. Le premier, lesté et longiligne, ne cesse de subir les brimades de l'autre, lent, lourd et taciturne. Leur culture du jardin est prétexte à un florilège de facéties acrobatiques désopilantes et tendres qui les rassemblent dans un monde un peu fou. Non sans prouesses, ils jonglent avec des oranges, dansent avec un pavé, tentent de remplir un seau sans fond, font danser une brouette au son du banjo. Entre cirque et théâtre, sans paroles, ce duo fait fleurir sous nos yeux les petits riens de l'existence !

*Duet of gardener-clowns. Near a large greenhouse, two gardener-clowns grow all the little things that constitute the existence. In an ingenious and playful universe made of juggling and acrobatics, these Buster Keatons of horticulture spread the seeds of their absurd humour, ethereal dream life and deep humanity.*

WWW.LEFEUVRE-ANDRE.COM

INTERPRÉTATION : JEAN-PAUL LEFEUVRE ET DIDIER ANDRÉ

24 SEPTEMBRE • 19H



# JARDIN D'HISTOIRES

COMPAGNIE JEAN-JACQUES  
FDIDA

TOUT PUBLIC / 30 MIN / GRATUIT /  
CHEMIN DE LA PRAIRIE

**Contes.** Dans son sac, depuis plus de 20 ans, Jean-Jacques Fdida recueille des récits de vie qu'il puise aux quatre coins du monde. Comédien et musicien, il fait son miel de tous ces univers, où se croisent la beauté, la cruauté, l'angoisse, le merveilleux... A la tombée du soir, comme un symbole, il se pose aux abords du chemin de la Prairie, un point de départ pour nous embarquer vers d'autres chemins légendaires, porteurs d'histoires à rêver, à méditer, à prolonger...

*Tales. On the Chemin de la prairie, Jean-Jacques Fdida takes us to legendary paths full of dream-inducing stories.*

AUTEUR ET CONTEUR : JEAN-JACQUES FDIDA

24 SEPTEMBRE • 20H30, 21H30 ET 22H30



# CONGES PAYES

STEREOPTIK

TOUT PUBLIC À PARTIR DE 4 ANS / 20 MIN / GRATUIT / PLACE DE LA MAIRIE



## Vidéo, dessins, manipulations

**en musique.** 1<sup>er</sup> août 1936 : les Français accèdent au temps libre grâce au vote des congés payés. Jamais une loi n'aura pris une dimension aussi mythique. Enfin ! Voir la mer, partir à la montagne, planter sa tente au bord des rivières, s'offrir une pension complète à l'hôtel ! Tous ces moments ont été photographiés ou filmés pour se fabriquer de beaux souvenirs. A partir de ces images captées au fil du temps, d'hier à aujourd'hui, par les habitants de la région Centre, Stéréoptik crée *Congés Payés*, un spectacle qui mêle

ce cinéma des vacances à la musique, aux dessins et aux manipulations réalisés en direct. Au fil de tableaux drôles, émouvants et poétiques, on rêve !

***Musical videos, drawings and manipulations .***  
*This show mixes holiday films from amateurs, music and live manipulations by the Stéréoptik company*

WWW.MYSPACE.COM/STEREOPTIK  
INTERPRÉTATION : JEAN-BAPTISTE MAILLET ET ROMAIN BERMOND

24 SEPTEMBRE • 20H30 ET 22H

UNE INITIATIVE  
DU FESTIVAL EXCENTRIQUE  
EN COLLABORATION AVEC CENTRE IMAGES ET L'ECALIER  
LA GRANGE DE ST AGIL.

## UN CLIN D'OEIL À NOS VOISINS JARDINIERS

DANS LE CADRE SUPERBE DU JARDIN DES VIANTAISES, L'ASSOCIATION DES PETITS JARDINS DE BEAULIEU ORGANISE SA FÊTE ANNUELLE LE DIMANCHE 25 SEPTEMBRE SUR LE THÈME : RENCONTRE ET PARTAGE

AVEC DES ANIMATIONS TOUT AU LONG DE LA JOURNÉE :

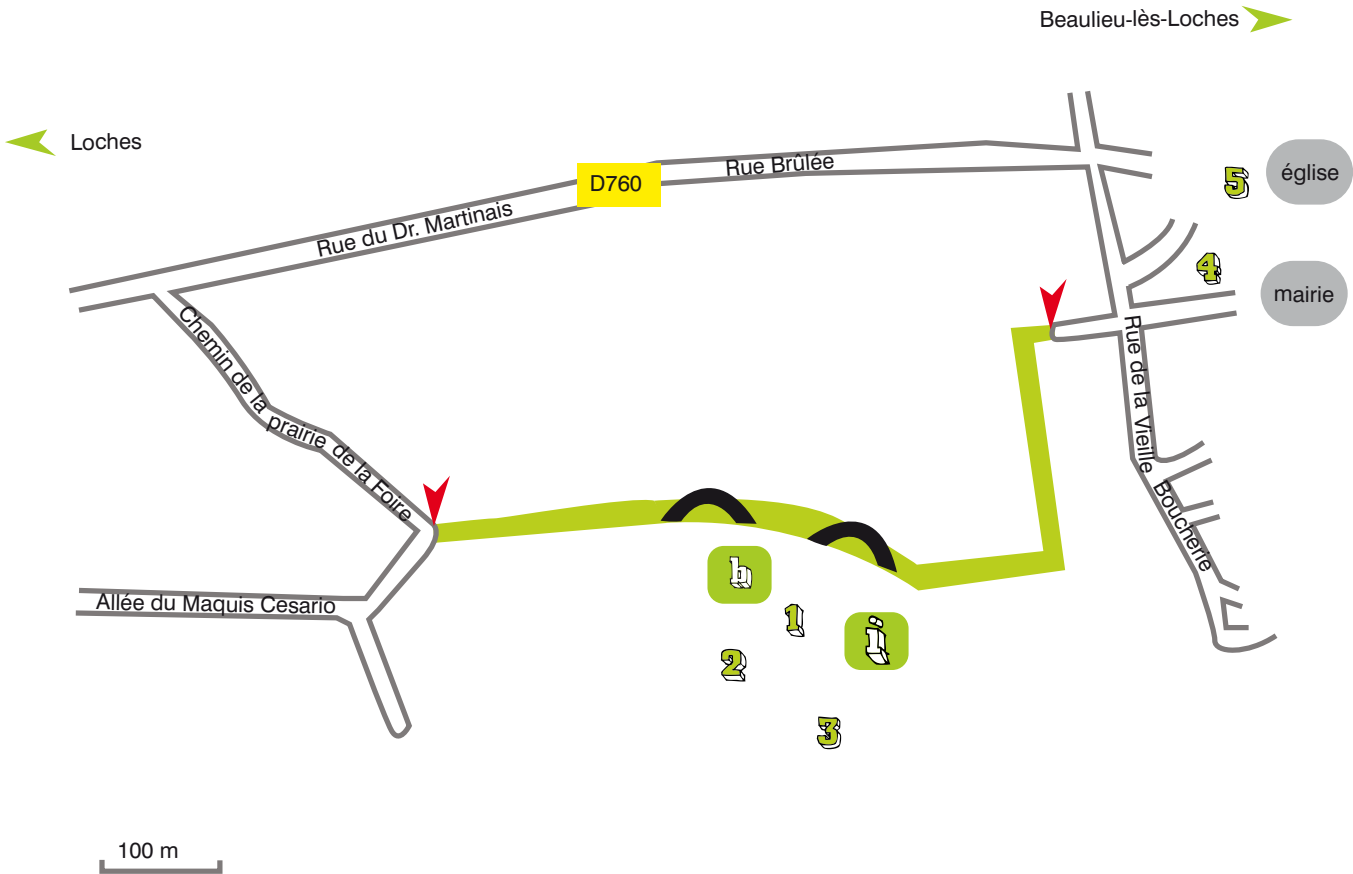
- VISITE ET RENCONTRE DES ÉPOUVANTAILS AU DÉTOUR DES JARDINS
- PIQUE-NIQUE CHAMPÊTRE
- CHANSONS, THÉÂTRE, EXPOSITIONS, ATELIERS ENFANTS...










POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, CONTACTER LE 02 47 91 64 70





# PLAN D'ACCES

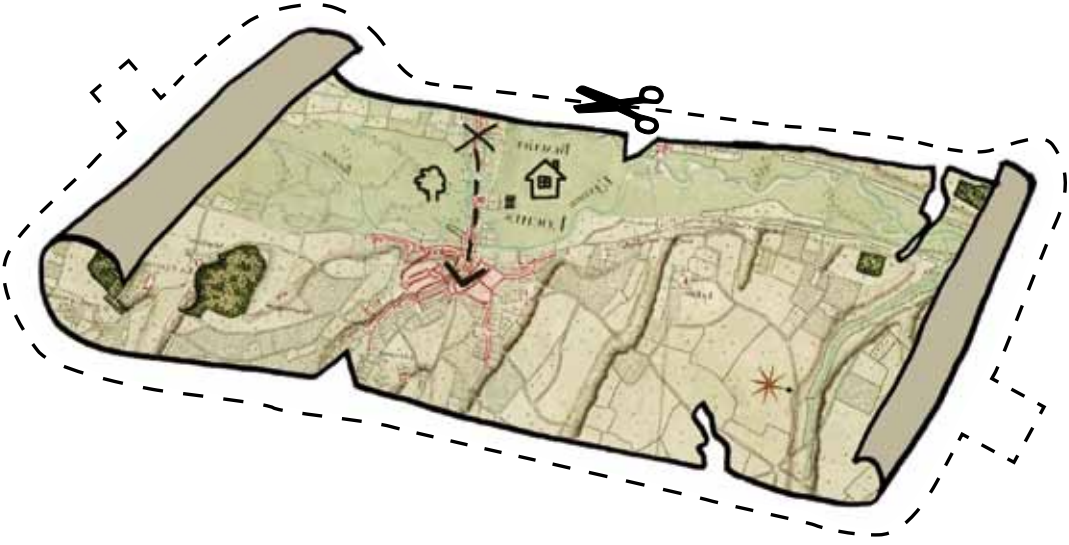


-  BUVETTE - RESTAURATION LÉGÈRE
-  INFORMATIONS / BILLETTERIE
-  PONT
-  ENTRÉES
-  1 BOOMFANFARE
-  2 CIEL
-  3 ENTRE SERRE ET JARDIN
-  4 CONGÉS PAYÉS
-  5 T-GRICOLE

# HORAIRES

## BEAULIEU-LES-LOCHES / 24 SEPTEMBRE

- 16H30 > 23H00 (EN CONTINU)** • DES RIVES PROCHAINES • **PROJET PAYSAGER** • GRATUIT
- 16H30 > 23H00 (INSTALLATION)** • JOUONS AVEC LE FEU (ILLUMINATION À 20H) • **INSTALLATION DE FEU** • GRATUIT
- 16H30 > 17H15** • T-GRICOLE • **THÉÂTRE D'OBJETS** • 6 EUROS / 4 EUROS€
- 17H30 > 18H00** • BOOMFANFARE • **FANFARE PERCHÉE** • GRATUIT€
- 18H00 > 18H30** • CIEL • **PIÈCE POÉTIQUE POUR DANSEUR ET TRONC D'ARBRE** • GRATUIT€
- 18H00 > 23H00 (IMPROMPTUS)** • ESCALES VAGABONDES • **PROMENADE CHORÉGRAPHIQUE** • GRATUIT€
- 19H00 > 20H00** • ENTRE SERRE ET JARDIN • **DUO DE CLOWNS JARDINIERS** • GRATUIT€
- 20H00 > 20H30** • BOOMFANFARE • **FANFARE PERCHÉE** • GRATUIT€
- 20H30 > 21H00** • JARDIN D'HISTOIRES • **CONTES** • GRATUIT€
- 20H30 > 20H50** • CONGÉS PAYÉS • **VIDÉO / DESSINS / MANIPULATIONS EN MUSIQUE** • GRATUIT€
- 21H00 > 21H30** • CIEL • **PIÈCE POÉTIQUE POUR DANSEUR ET TRONC D'ARBRE** • GRATUIT€
- 21H00 > 21H45** • T-GRICOLE • **THÉÂTRE D'OBJETS** • 6 EUROS / 4 EUROS€
- 21H30 > 22H00** • JARDIN D'HISTOIRES • **CONTES** • GRATUIT€
- 22H00 > 22H20** • CONGÉS PAYÉS • **VIDÉO / DESSINS / MANIPULATIONS EN MUSIQUE** • GRATUIT€
- 22H30 > 23H00** • JARDIN D'HISTOIRES • **CONTES** • GRATUIT€
- 16H00 > 23H00** • POINT INFO
- 16H30 > 23H00** • RESTAURATION / BUVETTE



REMERCIEMENTS À L'ASSOCIATION DES AMIS DE ST LAURENT POUR LA BUVETTE.



Tarif réduit : moins de 26 ans, demandeurs d'emploi, bénéficiaires de minima sociaux et personnes à mobilité réduite.  
Les chèques CLARC sont acceptés sur l'ensemble des spectacles du festival.

IL EST VIVEMENT CONSEILLÉ DE RÉSERVER SES PLACES POUR LES SPECTACLES PAYANTS.  
INFORMATIONS, RÉSERVATION ET BILLETTERIE DU MARDI AU VENDREDI AU

**02.38.68.18.77**

**WWW.EXCENTRIQUE.ORG**

RETROUVEZ TOUTE L'ACTUALITÉ DU FESTIVAL SUR FACEBOOK